TRUVOX™
INTERNATIONAL
A TACONY COMPANY

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CAUTION – READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE MACHINE

Multiwash PRO

Commercial Floor Cleaning Machine

USER MANUAL	EN
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE
MANUEL D'UTILISATION	FR



03-8522-0000

Issue 2 (08-22)

IMPORTANT
BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

INTRODUCTION

The following instructions contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt contact the supplier of your machine.



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE MACHINE

PRODUCT INFORMATION

The Multiwash floor cleaning machines are designed for use on smooth, even floors in indoor areas. They can be used on most floor surfaces including short-pile carpet, wood, PVC, rubber and stone. This machine is for indoor use only. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes.

EC Declaration of Conformity
Machine Type: Floor cleaning machine
Model: MWPRO240…, MWPRO340…, MWPRO440…

This machine is in conformity with the following EU directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- The EMC Directive 2014/30/EU

Applied harmonised standards:
BS/EN60335-1, BS/EN60335-2-67, BS/EN55014-1, BS/EN55014-2, BS/EN61000-3-2, BS/EN61000-3-3, BS/EN62233,

Truvox International Limited
Unit C (East), Hamilton Business Park, Manaton Way, Botley Road, Hedge End, Southampton, SO30 2JR, UK

Malcolm Eneas
Operations Director
Southampton, 09/08/2022

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model		Multiwash PRO 240	Multiwash PRO 340	Multiwash PRO 440
Product Code		**MWPRO240**	**MWPRO340**	**MWPRO440**
Voltage AC (~)/ Frequency	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Motor Power (+ pump)	W	750 + 26	950 + 26	1150 + 26
Solution tank capacity	litres	4	4	4
Productivity Rate	m^2/h	250	350	450
Brush width	cm	24	34	44
Brush speed	rpm	650	650	650
Brush pressure	g/cm^2	220	190	170
Sound pressure level	dB(A)	69	69	71
Dimensions (L x W x H)	cm	39 x 35 x 111	39 x 45 x 111	39 x 55 x 111
Weight	kg	21.5	26.5	31.0
Cable length	m	12	12	12
Warranty		1 year		

- Handle vibration does not exceed 2.5 m/s^2 when operating on a smooth hard surface.
- Noise levels measured at a distance of 1 meter from machine and 1.6 metres above floor, when washing a hard floor. Measurements recorded using a hand held meter.
- Above dimensions are approx. Since the company's policy is to continuously improve the product, there could be changes without prior notice.

WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)



Do not dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

IMPORTANT SAFETY ADVICE

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.



This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices which could result in severe personal injury or death.



WARNING – to reduce the risk of injury, electric shock or fire.

1. This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.
2. The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
3. Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. The use of other accessories may impair the safety of the machine. All repairs must be performed by a qualified service agent.
4. **DO NOT** modify the machine from its original design.
5. Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
6. Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machines.
7. Operators should be able to recognise unusual operation of the machine and report any problems.
8. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
9. Keep children and unauthorised persons away from the machine when in use. **DO NOT** use as a toy.
10. **DO NOT** use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
11. **DO NOT** use where hazardous dust is present.
12. **DO NOT** use in an explosive atmosphere.
13. **DO NOT** pick up or use near flammable or combustible fluids, hazardous dusts or vapours.
14. **CAUTION** - If it is suspected that there is hazardous dust or flammable/corrosive material, stop cleaning the area immediately and consult your superior.
15. **DO NOT** use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects.
16. Only use the machine on firm level surfaces. **DO NOT** use on a gradient or slope of more than 2%.
17. **DO NOT** use on rough uneven surfaces e.g. industrial or coarse concrete surfaces.
18. **DO NOT** use outdoors e.g. on patios, decks or rough surfaces.
19. **CAUTION** - This machine is for dry indoor use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
20. Take care when using a machine near the top of stairs to avoid overbalancing.
21. **DO NOT** cover the machine when in use.
22. **DO NOT** run the machine dry, as this could damage the floor surface or the machine itself.
23. **DO NOT** leave machine running unattended.
24. Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
25. **DO NOT** put any object into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
26. **DO NOT** use volatile or combustible solvents (e.g. diesel/petrol/IPA/trichloromethane) nor any corrosive, toxic or highly irritant substances to wash floors, even if diluted. In the event of accidental contact with any such substances(e.g. due to spills) follow the decontamination procedures in force at the user site.If in any doubt about the condition of the machine, contact Truvox or the dealer/agent who supplied the machine.
27. **DO NOT** operate the machine if it malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised service agent for repair or adjustments.
28. **DO NOT** leave the machine connected to the electricity supply when not in use, always remove the plug from the socket-outlet.
29. **WARNING DO NOT** fill the machine with water hotter than 40°C.

USE ON ESCALATORS

30. Ensure the machine is positioned at the bottom of the escalator with the escalator moving towards the operator.



CAUTION - Risk of electric shock

31. **DO NOT** operate the machine with a damaged power cord or plug, or after the machine malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised Service Agent for repair or adjustment.
32. The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the power cord and plug for signs of any damage. If any parts are damaged they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
33. Only replace the power cord with the type specified in the instruction manual.
34. When unplugging, pull the plug, not the power cord.
35. **WARNING**: Keep the power cord clear of moving parts.
36. **DO NOT** kink or twist the power cord and keep cord away from heated surfaces.
37. The power cord plus any extension leads should not exceed 30 metres in total. The cross section of an extension cable wiring must be at least 2.5mm².
38. **DO NOT** pull or carry by the power cord. **DO NOT** use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
39. Switch off the machine before removing the plug.
40. **DO NOT** operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.
41. This machine should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency.
42. The machine shall be disconnected from its power source when not in use and before commencing cleaning of the machine or maintenance and when replacing parts or accessories, by removing the plug from the socket-outlet.

FOR UK MARKET

Plug: Moulded plug, UK standard, 3 pin, 250V, 13A rated with BS approval and in-built fuse.
Cable: 3 x 1.0 SQ mm PVC insulated Cable, type H05VV-F with VDE/KEMA-KEUR approval.
Connector: Moulded connector, 250V,10A rated, IEC C13 Connector with BS approval.

CLEANING AGENTS

1. When using cleaning and care agents, the manufacturer's danger warnings must be followed and protective goggles and clothing must be worn.
2. Only use low-foaming, non-combustible cleaning agents which **DO NOT** contain generally health-hazardous substances.

3. Please ensure that after each use any chemical residue is rinsed out with clean water.

BRUSH IDENTIFICATION

Red, Blue, White and Yellow brush buttons are packed with the machine. Simply plug the buttons into the hole in the brush as shown. Clear identification, by colour coding, helps prevent cross contamination.

TRANSPORTING THE MACHINE

- Take extreme care when moving the machine up or down steps or stairs.
- Incorrect lifting techniques may result in personal injury. We advise that the manual handling regulations are followed. Carefully wrap the power cord and store in dry indoor location.
- **DO NOT** expose the machine to rain or moisture.
- When transporting the machine ensure that all components, tanks and removable parts are securely fastened, and that the power cord and plug are not trailing.
- Do not lift or transport the machine whilst containing liquid as this will add considerably to the weight.
- When transporting the machine the handle should be locked in the upright position.

STORAGE

- Always switch off the machine after use.
- Always empty, wipe down and dry the machine after use.
- Both the solution and recovery tanks should be emptied and flushed out with clean water to ensure the seals and pumps are free from any cleaning detergents.
- Wrap the power cord around the cable winder ensuring that the plug is not trailing on the floor.
- Store the machine in a dry indoor area only.

MAINTENANCE



WARNING - Before undertaking maintenance operations or adjustments switch off machine and unplug from the electricity supply.

IMPORTANT – All other servicing and repairs should only be performed by a Truvox engineer or Authorised Service Agent.

IMPORTANT – Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed please contact Truvox Customer Service Department for rapid attention.

The machine requires minimum maintenance apart from the following checks by the operator prior to use:

- Body of the machine - Clean with a damp cloth.
- Power cord - Regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection. Only replace the power cord with the type specified in these instructions.
- Brushes - For maximum life, wash the brushes regularly. Ensure machine is in Transport mode when not in use. Store additional brushes in a vertical position to avoid bending of bristles. Check for permanent bending of bristles in a particular direction. This may occur if the machine is operated for several days without removing the brushes, which is not recommended. If this occurs, reverse the brush so that the bent bristles are automatically straightened.
- Wiper Blade - After years of use the wiper blade may wear. If this occurs the water collection performance will decrease. It should be replaced by an authorised service agent.
- Solution feed filter - The filter prevents clogging of the spray nozzle and should be periodically cleaned.
- Nozzle maintenance - If the spray of the nozzle becomes blocked, slide the nozzle cover off and remove the nozzle. Wash the nozzle in clean water, ensuring that the nozzle is clear before refitting.

AFTER SALES SERVICE

Truvox machines are high quality machines that have been tested for safety by authorised technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary. Use only original Truvox spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Repairs and servicing of Truvox products should only be performed by trained staff. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

GUARANTEE

Your product is guaranteed for one year from the date of original purchase, or hire purchase, against defects in materials or workmanship during manufacture. Within the guarantee period we undertake at our discretion, to repair or replace free of charge to the purchaser, any part found to be defective, subject to the following conditions:

CONDITIONS

1. Claims made under the terms of the guarantee must be supported by the original invoice/bill of sale issued at the time of sale, or the machine Serial No.
2. For claims under this guarantee contact the supplier from whom you purchased the product who will arrange the appropriate action. Do not initially return the product as this could result in transit damage.
3. Neither Truvox nor its distributor shall be liable for any incidental or consequential loss.
4. This guarantee is governed by the laws of England.
5. This guarantee does not cover any of the following:
   - Periodic maintenance, and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
   - Damage caused by accident, misuse or neglect, or the fitting of other than genuine Truvox parts.
   - Defects in other than genuine Truvox parts, or repairs, modifications or adjustments performed by other than Truvox service engineer or authorised service agent.
   - Costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product.
   - Consumable items such as, brushes, drive discs, filters and vacuum skirts.

This guarantee does not affect your statutory rights, or your rights against the supplier arising from their sales or purchase contract. Truvox International Limited policy is one of continual

product development and we reserve the right to alter specifications without prior notice.

RECOMMENDED SPARES & ACCESSORIES

Item	MWPRO240	MWPRO340	MWPRO440
Standard brush – black (PK of 2)	90-0727-0000	90-0728-0000	90-0729-0000
Standard brush – yellow (PK of 2)	-	90-0871-0000	-
Standard brush – blue (PK of 2)	-	90-0874-0000	-
Standard brush – green (PK of 2)	-	90-0877-0000	-
Standard brush – red (PK of 2)	-	90-0880-0000	-
Soft brush – grey (PK of 2)	90-0730-0000	90-0731-0000	90-0732-0000
Side brush – black(1 required)	90-0722-0000	90-0723-0000	90-0724-0000
Hard brush – blue (PK of 2)	90-0733-0000	90-0734-0000	90-0735-0000
Escalator brush – blue (PK of 2)	90-0736-0000	90-0737-0000	90-0738-0000
7 litre tank	90-0726-0000		
Trolley (for all models)	05-4779-0000		

FAULT DIAGNOSIS

The following simple checks may be performed by the operator. If the machine is still not working, please contact your local Service Agent:

Trouble	Reason	Remedy
Machine fails to start – no power	• Transport working lever is in bottom position (see picture 2 on page 18)	• Change to operating position (see pictorial guide)
	• Motor overload protector has tripped	• Wait for 1 hour to allow the motor temperature to reach room temperature. Then try again.
	• Transport wheels not raising off the ground when handle lowered	• Check for debris and clean machine.
	• Lack of voltage / electrical supply	• Check fuse *, power cord, plug and socket outlet
Machine fails to pick up water from the floor	• Incorrectly fitted / damaged recovery tank	• Refit or replace recovery tank
	• Worn brushes	• Check brush pressure, if needed replace brushes.
	• Drum not rotating	• See below
Drum not rotating	• Debris around drum or base of machine	• Clean drum and base of the machine.
Drum is rotating, but brushes are not	• Debris around brushes	• Clean or replace brushes
Machine fails to spray solution onto the floor	• Faulty pump	• If there is no noise present from the pump, check that the pump cable is fitted correctly.
	• Improper water hose connection	• Check the quick lock connector for proper fitting
	• No solution in solution tank	• Fill solution tank
	• Blocked jet	• Clean jet
	• Blocked inline filter	• Clean inline filter
	• Blocked filter or faulty valve in solution tank	• Clean / replace filter or valve
Motor makes a humming noise but does not turn	• Debris around drum and base of the machine	• Clean drum and base of machine
The machine is vibrating	• Bristles on the brushes are deformed	• Soak brushes in a bucket of water • Replace both brushes

* If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorised Service Agent.

PLEASE REFER TO THE BACK OF THE MANUAL FOR PICTORIAL INSTRUCTIONS

ACHTUNG
LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR REFERENZZWECKE AUF

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu diesem Gerät sowie Sicherheitsanweisungen für den Benutzer. Das Gerät muss im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers bedient, instand gehalten und gewartet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Fachhändler.



LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

PRODUKTINFORMATIONEN

Die Multiwash-Bodenreinigungsmaschinen sind für den Einsatz auf glatten, ebenen Böden in Innenräumen bestimmt. Sie können auf den meisten Bodenbelägen wie kurzflorigem Teppich, Holz, PVC, Gummi und Stein verwendet werden. Diese Maschine ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Das Gerät ist für die gewerbliche Nutzung, zum Beispiel in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Ladengeschäften, Büros, Vermietungsunternehmen und andere Zwecke außer der normalen Haushaltsreinigung vorgesehen.

EU-Konformitätserklärung
Gerätetyp: Bodenreinigungsmaschine
Modell: MWPRO240…, MWPRO340…, MWPRO440…

Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:
- Machinenrichtlinie 2006/42/EC
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Angewendete harmonisierte Normen:
BS/EN60335-1, BS/EN60335-2-67, BS/EN55014-1, BS/EN55014-2, BS/EN61000-3-2, BS/EN61000-3-3, BS/EN62233,

Truvox International Limited
Unit C (East), Hamilton Business Park,
Manaton Way, Botley Road,
Hedge End, Southampton,
SO30 2JR, UK

Malcolm Eneas
Operations Manager
Southampton, 09/08/2022

TECHNISCHE ANGABEN

Modell		**Multiwash PRO 240**	**Multiwash PRO 340**	**Multiwash PRO 440**
Produktnummer		**MWPRO240**	**MWPRO 340**	**MWPRO440**
Spannung AC (~)/Frequenz	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Motorleistung (+ Pumpe)	W	750 + 26	950 + 26	1150 + 26
Füllmenge Laugentank	litres	4	4	4
Arbeitsleistung	m²/h	250	350	450
Bürstenbreite	cm	24	34	44
Bürstendrehzahl	rpm	650	650	650
Bürstendruck	g/cm²	220	190	170
Geräuschpegel	dB(A)	69	69	71
Maße (L x B x H)	cm	39 x 35 x 111	39 x 45 x 111	39 x 55 x 111
Gewicht	kg	21.5	26.5	31.0
Kabellänge	m	12	12	12
Gewährleistung		1 Jahr unter Auflagen		

- Die Geräuschentwicklung wurde im Abstand von 1 Meter von der Maschine und 1,6 Metern über dem Boden beim Reinigen von Hartboden gemessen. Die Messungen wurden mit einem Handmessgerät durchgeführt.
- Die Griffvibration übersteigt 2,5 m/s² im Betrieb auf einer ebenen, harten Fläche nicht.
- Die obenstehenden Abmessungen sind Richtwerte. Da sich unser Unternehmen der ununterbrochenen Weiterentwicklung seiner Produkte verschrieben hat, können die Daten ohne Ankündigung geändert warden.

ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Wenden Sie sich für Informationen über die Abgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Region an die lokale Entsorgungsstelle.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

Die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitshinweise geben grundlegende Vorsichtsmaßnahmen an, die zusätzlich zu den Normen in dem Land, in dem das Gerät benutzt wird, gelten.



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor Gefahren und unsicheren Praktiken, die zu schweren Körperverletzungen oder Tod führen können.



WARNUNG – Um das Risiko eines Brandes, von Stromschlag oder Verletzungen zu mindern.

1. Das Gerät darf nur für den vom Hersteller vorgesehenen Verwendungszweck, wie in dieser Anleitung beschrieben, verwendet werden.
2. Das Gerät muss vor seinem Anschluss an die Stromversorgung entsprechend dieser Anleitung ausgepackt und montiert werden.
3. Es sollten nur Zubehör- und Ersatzteile, die mit der Maschine geliefert werden oder vom Hersteller zugelassen sind, verwendet werden. Durch die Verwendung anderer Zubehörteile kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigt werden. Alle Reparaturmaßnahmen müssen von einem qualifizierten Wartungstechniker durchgeführt werden.
4. Verändern Sie **NIEMALS** die Originalkonstruktion des Geräts.
5. Die Benutzer des Gerätes müssen für den Betrieb ordnungsgemäß gemäß dieser Bedienungsanleitung geschult worden sein, sie müssen die regelmäßige Benutzerwartung ausführen können und in der Lage sein, das richtige Zubehör auszuwählen.
6. Benutzer müssen körperlich dazu in der Lage sein, die Maschinen zu steuern, zu transportieren und zu bedienen.
7. Benutzer müssen dazu in der Lage sein, ungewöhnliches Maschinenverhalten festzustellen und Probleme zu melden.
8. Diese Maschine sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechend beaufsichtigt oder angeleitet werden.
9. Halten Sie während des Betriebs Kinder und Unbefugte vom Gerät fern. Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS** als Spielzeug.
10. Benutzen Sie das Gerät **NICHT**, wenn es beschädigt, draußen stehen gelassen oder in Wasser eingetaucht wurde.
11. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Räumen mit gefährlichem Staub.
12. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in explosionsfähigen Atmosphären.
13. Starten oder verwenden Sie das Gerät **NICHT** in der Nähe entflammbarer oder brennbarer Flüssigkeiten, gefährlicher Stäube oder Dämpfe.
14. **ACHTUNG** - Besteht der Verdacht, dass gefährlicher Staub oder entflammbare/ätzende Stoffe vorhanden sind, müssen Sie die Reinigung der Fläche sofort unterbrechen und Ihren Vorgesetzten hinzuziehen.
15. Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, um damit brennende oder glimmende Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer, Asche oder andere entzündliche Gegenstände aufzunehmen.
16. Nutzen Sie das Gerät nur auf festen, ebenen Oberflächen. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** auf schrägen Flächen und bei einem Gefälle von mehr als 2 %.
17. Benutzen Sie das Gerät **NICHT** auf rauen, unebenen Flächen wie industriellen oder groben Betonoberflächen.
18. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Außenbereichen wie z. B. auf Innenhöfen oder Terrassen oder auf rauen Oberflächen.
19. **HINWEIS** - Diese Maschine ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen und darf nicht bei feuchtem Wetter im Freien verwendet oder gelagert werden.
20. Verwenden Sie das Gerät am oberen Ende von Treppen mit Vorsicht, um Unfälle durch Gleichgewichtsverlust zu vermeiden.
21. Decken Sie das Gerät während der Benutzung **NICHT** ab.
22. Die Maschine darf **NICHT** trocken laufen, da dies zu Schäden an der Bodenoberfläche oder dem Gerät selbst führen kann.
23. Lassen Sie das Gerät **NICHT** unbeaufsichtigt laufen.
24. Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger, Füße und alle anderen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
25. Stecken Sie **KEINE** Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn Öffnungen blockiert sind. Entfernen Sie Staub, Unrat und alles, was zu einer Beeinträchtigung des Luftstroms führen könnte.
26. Verwenden Sie **KEINE** flüchtigen oder brennbaren Lösungsmittel (z. B. Diesel/Benzin/IPA/Trichlormethan) oder ätzende, giftige oder stark reizende Stoffe, um Böden zu wischen, selbst in Verdünnung. Bei dem versehentlichen Kontakt mit einem derartigen Stoff(z. B. durch Verschütten) befolgen Sie die vor Ort geltenden Dekontaminationsverfahren.Wenden Sie sich an Truvox oder den Händler, von dem Sie das Gerät bezogen haben, wenn Sie Zweifel hinsichtlich des Zustands des Geräts haben.
27. Ziehen Sie den Stecker der Maschine immer nach der Verwendung aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät NIE an die Stromversorgung angeschlossen.
28. **ACHTUNG** Befüllen Sie die Maschine **NICHT** mit Wasser, das wärmer als 40°C ist.

VERWENDUNG AUF FAHRTREPPEN

29. Stellen Sie sicher, dass die Maschine am unteren Ende der Fahrtreppe aufgestellt ist und sich die Fahrtreppe zum Bediener hin bewegt.



ACHTUNG – Gefahr eines Stromschlags

30. Betreiben Sie die Maschine **NICHT**, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind oder wenn die Maschine technische Fehler oder Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Justierung an einen autorisierten Wartungstechniker.
31. Halten Sie die Maschine sauber und in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand. Überprüfen Sie das Stromkabel und den Stecker regelmäßig auf Anzeichen für Schäden. Wenn Teile beschädigt sind, dürfen diese nur vom Hersteller, einem autorisierten Fachhändler oder einer ähnlich qualifizierten Person mit einem zugelassenen Teil ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
32. Ersetzen Sie das Stromkabel nur durch Kabel des Typs, der in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist.
33. Ziehen Sie beim Abziehen des Steckers immer am Stecker, nicht am Kabel.
34. **ACHTUNG**: Halten Sie das Stromkabel von den rotierenden Teilen fern.
35. Knicken und verdrehen Sie das Kabel **NICHT** und halten Sie das Stromkabel von heißen Flächen fern.
36. Das Stromkabel zusammen mit eventuell verwendeten Verlängerungskabeln sollte insgesamt nicht länger als 30 Meter sein. Der Querschnitt der Verlängerungskabel darf 2,5 mm2 nicht unterschreiten.
37. Ziehen oder tragen Sie das Gerät **NICHT** am Kabel. Verwenden Sie das Kabel **NICHT** als Griff. Klemmen Sie das Kabel nicht in Türen ein und ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten oder Ecken.

38. Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
39. Betätigen Sie die Schalter und berühren Sie den Netzstecker **NICHT** mit nassen Händen, da Sie dabei einen elektrischen Schlag bekommen können.
40. Die Maschine sollte immer mit einem ordnungsgemäß geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Spannung und Frequenz verbunden werden.
41. Wenn es nicht verwendet wird und vor der Reinigung oder Wartung des Geräts oder wenn Teile oder Zubehör ausgetauscht werden, sollte das Gerät immer durch Abziehen des Steckers aus der Steckdose von der Stromversorgung getrennt werden.

FÜR DEN BRITISCHEN MARKT

Stecker: Geformter Stecker, UK-Standard, 3-polig, 250V, 13A mit BS-Zulassung und eingebauter Sicherung.
Kabel: 3 x 1,0 m² PVC-isoliertes Kabel, Typ H05VV-F mit VDE/KEMA-KEUR-Zulassung.
Stecker: Geformter Stecker, 250V, 10A bewertet, IEC C13 Stecker mit BS-Zulassung.

REINIGUNGSMITTEL

1. Bei der Verwendung von Reinigungs-und Pflegemitteln sind die Gefahren-und Warnhinweise des Herstellers zu beachten und es muss eine Schutzbrille und Schutzkleidung getragen werden.
2. Verwenden Sie nur nicht brennbare Reinigungsmittel mit geringer Schaumbildung, die **KEINE** im Allgemeinen gesundheitsschädlichen Stoffe enthalten.
3. Stellen Sie nach der Verwendung sicher, dass jegliche Chemikalienreste mit sauberem Wasser ausgespült werden.

KENNZEICHNUNG DER BÜRSTEN

Mit der Maschine werden rote, blaue, weiße und gelbe Knöpfe für die Bürsten geliefert. Stecken Sie die Knöpfe einfach wie abgebildet in die Löcher an den Bürsten. Die deutliche farbliche Kennzeichnung hilft Kreuzkontamination zu vermeiden.

TRANSPORT DER MASCHINE

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine Stufen und Treppen hoch- oder heruntertransportieren.
- Eine falsche Hebetechnik kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie die Anweisungen zur manuellen Handhabung von Lasten. Verpacken Sie das Stromkabel sorgfältig und lagern Sie es an einer trockenen Stelle in einem Innenraum.
- Setzen Sie die Maschine WEDER Regen NOCH Feuchtigkeit aus.
- Wenn Sie die Maschine transportieren, stellen Sie sicher, dass alle Bestandteile, Behälter und entfernbaren Teile sicher befestigt sind und dass das Stromkabel und der Stecker nicht lose hinterschleifen.
- Heben und transportieren Sie die Maschine nicht, solange sich Flüssigkeit im Tank befindet, da das Gewicht dann beträchtlich höher ist.
- Beim Transport der Maschine sollte der Griff in aufrechter Position arretiert werden.

LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus.
- Immer leeren, abwischen und trocknen Sie die Maschine nach Gebrauch.
- Sowohl der Laugentank als auch der Sammelbehälter sollten geleert und mit klarem Wasser ausgespült werden, um sicherzustellen, dass die Dichtungen und Pumpen frei von Reinigungsmitteln sind.
- Wickeln Sie das Stromkabel um den Kabelaufwicklung, um sicherzustellen, dass der Stecker nicht auf dem Boden schleift.
- Bewahren Sie die Maschine nur in trockenen Räumen auf.

WARTUNG



ACHTUNG – Die Maschine muss vor der Wartung und Justierung ausgeschaltet werden und ihr Stecker muss von der Stromversorgung getrennt werden.
WICHTIG – Alle weiteren Instandhaltungs- und Reparaturmaßnahmen sollten nur von einem Truvox-Kundendienstmitarbeiter oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt werden.
WICHTIG – Sollte an der Maschine eine Funktionsstörung auftreten, folgen Sie den Angaben im Abschnitt Fehlerbehebung im hinteren Teil dieser Bedienungsanleitung. Sollte das Problem/die richtige Lösung dort nicht aufgeführt sein, wenden Sie sich zur schnellen Problembehebung an den Kundendienst von Truvox.
Der Umfang der Wartungsarbeiten für die Maschine ist minimal. Der Benutzer muss vor dem Betrieb die folgenden Prüfungen durchführen:

- Maschinengehäuse – Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Stromkabel – Überprüfen Sie regelmäßig den Mantel, den Stecker und den Kabelanschluss auf Beschädigungen und Wackelkontakte. Ersetzen Sie das Stromkabel nur durch Kabel des Typs, der in dieser Anleitung angegeben ist.
- Bürsten - Waschen Sie die Bürsten regelmäßig aus, um ihre Lebensdauer zu verlängern. Die Maschine muss sich im Transportmodus befinden, wenn sie nicht benutzt wird. Lagern Sie Zusatzbürsten aufrecht, um das Verbiegen der Borsten zu verhindern. Prüfen Sie sie auf dauerhaft in irgendeine Richtung verbogene Borsten. Dies kann vorkommen, wenn die Maschine mehrere Tage betrieben wird, ohne die Bürsten auszubauen, was nicht empfehlenswert ist. Sollte dies vorkommen, drehen Sie die Bürste um, sodass die verbogenen Borsten sich wieder aufrichten.
- Wischerblatt - Bei jahrelanger Benutzung kann sich das Wischerblatt abnutzen. Wenn dies der Fall ist, sinkt seine Wasseraufnahmeleistung. Es sollte dann von einem autorisierten Wartungstechniker ausgetauscht werden.
- Laugentankfilter (Standard) - Der Filter verhindert das Verstopfen der Tropflöcher im Tank. Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine gleichmäßige Flüssigkeitsabgabe zu gewährleisten. Sollte die Flüssigkeit ungleichmäßig aus den Löchern ablaufen, spülen Sie den Tank rückwärts mit fließendem Wasser durch. Reinigen Sie die Tropflöcher.
- Laugenfilter (Pumpe) - Der Filter verhindert das Verstopfen der Sprühdüse und sollte regelmäßig gereinigt werden.
- Düsenwartung (Pumpe) - Wenn die Sprühdüse verstopft ist, nehmen Sie die Düsenabdeckung ab, entfernen Sie die Düse, waschen Sie sie in klarem Wasser aus, reinigen und bauen Sie sie anschließend wieder ein.

KUNDENDIENST

Die Maschinen von Truvox sind qualitativ hochwertige Maschinen, die von autorisierten Technikern auf ihre Sicherheit geprüft

wurden. Es ist offensichtlich, dass die elektrischen und mechanischen Bauteile nach langen Arbeitseinsätzen Abnutzungs- und Alterungserscheinungen aufweisen. Damit die Betriebssicherheit und die Verlässlichkeit immer gegeben ist, wurde folgendes Wartungsintervall festgelegt: Jährlich oder nach 250 Betriebsstunden. Unter extremen oder besonderen Bedingungen oder bei unzulänglicher Wartung sind kürzere Wartungsintervalle notwendig. Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Truvox. Bei der Verwendung anderer Ersatzteile verfallen alle Gewährleistungs- und Haftungsansprüche. Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie die Maschine erworben haben. Reparatur- und Wartungsarbeiten an Truvox-Produkten dürfen nur durch ausgebildetes Personal erfolgen. Unsachgemäße Reparaturarbeiten können beträchtliche Gefahren für die Benutzer mit sich bringen.

GARANTIE

Ihr Produkt verfügt über eine einsjährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder Ratenkaufs. Innerhalb des Garantiezeitraums reparieren oder ersetzen wir nach eigenem Ermessen und für den Käufer kostenlos alle fehlerhaften Teile gemäß folgenden Bedingungen:

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Ansprüche gemäß diesen Garantiebedingungen müssen mit der Originalrechnung/dem Originalkaufbeleg, der zum Zeitpunkt des Verkaufs ausgegeben wurde, oder der Seriennummer der Maschine belegt werden.
2. Wenden Sie sich bei Garantieansprüchen an den Fachhändler, bei dem Sie die Maschine erworben haben, der dann die entsprechenden Schritte einleiten wird. Geben Sie das Produkt nicht sofort zurück, da dies zu Transportschäden führen kann.
3. Truvox und seine Händler haften nicht für beiläufig entstandene und Folgeschäden.
4. Diese Garantie unterliegt englischem Recht.
5. Diese Garantie gilt nicht für Folgendes:
   - Regelmäßige Wartung, Reparatur oder Ersatz von Teilen durch normalen Verschleiß.
   - Schäden durch Unfälle, falsche Verwendung, Vernachlässigung oder durch die Montage von Bauteilen, die keine Truvox-Originalbauteile sind.
   - Schäden an Bauteilen, die keine Truvox-Originalbauteile sind, oder Reparaturen, Änderungen oder Anpassungen, die nicht von einem Truvox-Kundendienstmitarbeiter oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt wurden.
   - Transportkosten und -risiken, die direkt oder indirekt mit der Garantie dieses Produktes zusammenhängen.
   - Verbrauchsgüter wie Bürsten, Treibteller, Filter und Ansaugringe.

Diese Garantie beeinflusst weder ihre gesetzlich festgelegten Rechte noch die aus dem Kaufvertrag entstehenden Rechte gegenüber ihrem Händler. Truvox International Limited hat sich der ununterbrochenen Weiterentwicklung seiner Produkte verschrieben, wir behalten uns daher das Recht vor, die technischen Angaben ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

ZUBEHÖR

Artikel	MWPRO240	MWPRO340	MWPRO440
Standardbürste – schwarz (2 erforderlich)	90-0727-0000	90-0728-0000	90-0729-0000
Standardbürste – gelb (Packung mit 2)	-	90-0871-0000	-
Standardbürste – blau (Packung mit 2)	-	90-0874-0000	-
Standardbürste – grün (Packung mit 2)	-	90-0877-0000	-
Standardbürste – rot (Packung mit 2)	-	90-0880-0000	-
Weiche Bürste - grau (2 erforderlich)	90-0730-0000	90-0731-0000	90-0732-0000
Seitenbürste – schwarz (1 erforderlich)	90-0722-0000	90-0723-0000	90-0724-0000
Harte Bürste – blau (2 erforderlich)	90-0733-0000	90-0734-0000	90-0735-0000
Fahrtreppenbürste – blau (2 erforderlich)	90-0736-0000	90-0737-0000	90-0738-0000
7-Liter-Tank	90-0726-0000		
Trolley (für alle Modelle)	05-4779-0000		

FEHLERBEHEBUNG

Bitte kontaktieren Sie Ihren lokalen Wartungstechniker, falls die Maschine dennoch nicht funktionieren sollte:

Problem	Grund	Abhilfe
Maschine startet nicht - keine Stromversorgung	• Der Transportknopf befindet sich in der unteren Position	• Position (Arbeitsmodus), um die Maschine zu benutzen. (Siehe abbildungen zur erläuterung)
	• Der Motor-Überlastschutz wurde ausgelöst	• Warten Sie 20 Minuten, bis die Motortemperatur Zimmertemperatur erreicht hat. Versuchen Sie es erneut.
	• Transporträder heben sich nicht vom Boden ab, wenn der Griff abgesenkt wird	• Überprüfen Sie die Maschine auf Verunreinigungen und reinigen Sie sie.
	• Es wird kein Strom zugeführt	• Überprüfen Sie die Sicherung *, das Stromkabel, den Stecker und die Steckdose
Maschine nimmt kein Wasser vom Boden auf	• Falsch montiert / beschädigter Sammelbehälter	• Setzen Sie den Sammelbehälter wieder ein oder ersetzen Sie ihn
	• Bürsten abgenutzt	• Überprüfen Sie den Bürstendruck und ersetzen Sie die Bürsten gegebenenfalls.
	• Trommel dreht sich nicht	• Siehe unten
Trommel dreht sich nicht	• Verunreinigungen an Trommel oder Gehäuse der Maschine	• Reinigen Sie die Trommel und das Gehäuse der Maschine.
Trommel dreht sich, die Bürsten jedoch nicht	• Verunreinigungen an Bürsten	• Reinigen oder ersetzen Sie die Bürsten
Maschine sprüht keine Reinigungslösung auf den Boden	• Pumpe defekt	• Überprüfen Sie, ob das Zugband richtig montiert ist. Siehe unten.
	• Keine Lauge im Laugentank	• Füllen Sie den Laugentank
	• Düse verstopft	• Düse oder Inline-Filter reinigen
	• Verstopfter Filter oder defektes Ventil im Laugentank	• Reinigen / ersetzen Sie den Filter oder das Ventil
Motor brummt, dreht sich aber nicht	• Verunreinigungen an Trommel und Gehäuse der Maschine	• Reinigen Sie die Trommel und das Gehäuse der Maschine
Die Maschine vibriert	• Borsten auf den Bürsten sind verformt	• Bürsten in einem Eimer Wasser einweichen • Ersetzen Sie beide Bürsten

* Wenn die Sicherung mehrmals durchbrennt, muss die Maschine von einem autorisierten Wartungstechniker überprüft werden.

ABBILDUNGEN ZUR ERLÄUTERUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG FINDEN SIE IM HINTEREN TEIL DES HANDBUCHS.

ATTENTION
LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LA MACHINE ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce manuel est fourni avec chaque nouveau modèle et contient des informations importantes sur la machine et des avis de sécurité pour l'opérateur. L'équipement doit fonctionner, être en service et entretenu conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, contactez votre fournisseur.



LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION.

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Les machines à laver les sols Multiwash sont conçues pour être utilisées à l'intérieur, sur des sols lisses et homogènes. Elles peuvent être utilisées sur la plupart des revêtements de sols, y compris les moquettes Cette appareil n'est réservé qu'à une utilisation en intérieur. Cette machine est destinée uniquement à l'utilisation commerciale, telle que dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, sociétés de location ou toute autre utilisation non domestique.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

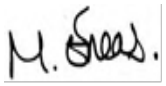
Type de machine: Nettoyeuse de sol
Modèle: MWPRO240…, MWPRO340…, MWPRO440…

Cette machine est conforme aux directives de l'Union européenne suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/EC
- Directive CEM 2014/30/EU

Normes harmonisées appliquées :
BS/EN60335-1, BS/EN60335-2-67, BS/EN55014-1, BS/EN55014-2, BS/EN61000-3-2, BS/EN61000-3-3, BS/EN62233,

Truvox International Limited
Unit C (East), Hamilton Business Park, Manaton Way, Botley Road, Hedge End, Southampton, SO30 2JR, UK



Malcolm Eneas
Operations Manager
Southampton, 09/08/2022

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle		Multiwash PRO 240	Multiwash PRO 340	Multiwash PRO 440
Code produit		**MWPRO240**	**MWPRO 340**	**MWPRO440**
Tension CA (~) / Fréquence	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Puissance moteur (+ pompe)	W	750 + 26	950 + 26	1150 + 26
Capacité du réservoir de solution	litres	4	4	4
Taux de productivité	m²/h	250	350	450
Largeur de la brosse	cm	24	34	44
Vitesse de la brosse	rpm	650	650	650
Pression de la brosse	g/cm²	220	190	170
Niveau de pression sonore	dB(A)	69	69	71
Dimensions (L x l x H)	cm	39 x 35 x 111	39 x 45 x 111	39 x 55 x 111
Poids	kg	21.5	26.5	31.0
Longueur du câble d'alimentation	m	12	12	12
Garantie		1 an sujet aux conditions		

- Les niveaux sonores sont mesurés à une distance d'1 mètre par rapport à la machine et de 1,6 mètres au-dessus du sol pendant le lavage d'un revêtement dur. Les mesures sont enregistrées par un appareil portatif.
- La vibration du manche ne dépasse pas 2,5 m/s² lors d'une utilisation sur une surface dure et lisse.
- Les dimensions ci-dessus sont approximatives. Truvox poursuivant une politique d'amélioration continue, des changements peuvent être apportés sans avis préalable.

DÉCHETS D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES (DEEE)



Ne pas jeter cet appareil avec les déchets non recyclables. Toute élimination inappropriée peut être nocive pour l'environnement et la santé humaine. S'adresser aux agences locales de traitement des déchets pour obtenir des informations sur les systèmes de retour et de collecte dans votre secteur.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel proviennent des consignes de sécurité standards en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.



Ce symbole alerte l'utilisateur sur les dangers éventuels et les pratiques imprudentes pouvant entraîner des blessures graves voire la mort.



ATTENTION – Afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

1. Cet appareil ne doit être utilisé que dans les conditions approuvées par le fabricant comme décrites dans ce manuel.
2. L'appareil doit être déballé et monté conformément à ces instructions avant son branchement au courant électrique.
3. Seuls les accessoires et pièces détachées d'origine fournis pour cette machine ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés. L'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires autres peut altérer la sécurité de la machine. Toute réparation doit être effectuée par un agent agréé par le fabricant.
4. Ne modifiez pas l'appareil de sa configuration initiale.
5. Afin de pouvoir procéder à une utilisation de la machine conforme à ces instructions, les opérateurs doivent avoir suivi une formation complète, être capables de réaliser les opérations d'entretien et de procéder au choix correct des accessoires.
6. Les opérateurs doivent être physiquement capables de manœuvrer, transporter et faire fonctionner les machines.
7. Les opérateurs doivent reconnaître un fonctionnement inhabituel de la machine et signaler tout problème.
8. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) à capacité motrice, sensorielle ou intellectuelle réduite, ou manquant d'expérience ou de connaissance, à moins d'être supervisées ou d'avoir reçu les instructions nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
9. Tenez les enfants et toute personne non autorisée à distance de la machine quand celle-ci est en marche. Cet appareil n'est pas un jouet.
10. **N'UTILISEZ PAS** la machine si elle est détériorée, a été laissée à l'extérieur ou a été au contact de l'eau.
11. **N'UTILISEZ PAS** en présence de poussière dangereuse.
12. **N'UTILISEZ PAS** dans une atmosphère explosive.
13. **N'UTILISEZ PAS** à proximité de liquides, poussières ou vapeurs inflammables.
14. **ATTENTION** – **N'UTILISEZ PAS** la machine en présence de poussières douteuses ou de produits inflammables/corrosifs et avisez-en immédiatement votre responsable.
15. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil pour ramasser des cigarettes allumées, des allumettes, des cendres chaudes ou autres objets combustibles.
16. Utilisez la machine sur des surfaces planes et stables uniquement. **N'UTILISEZ PAS** la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.
17. **N'UTILISEZ PAS** la machine sur des surfaces rugueuses irrégulières telles que des sols en béton industriel.
18. **N'UTILISEZ PAS** la machine en extérieur, par exemple dans une cour, sur un pont ou sur des surfaces irrégulières.
19. **ATTENTION** - Cette machine ne doit être utilisée qu'en intérieur et ne doit pas être utilisée ou stockée à l'extérieur dans des conditions humides.
20. Prenez garde d'éviter les déséquilibres lors de l'utilisation de la machine à proximité du haut des escaliers.
21. Ne couvrez pas la machine lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
22. **NE FAITES PAS** fonctionner la machine à sec, sous peine d'endommager la surface du sol ou la machine en elle-même.
23. **NE LAISSEZ PAS** la machine en marche sans surveillance.
24. Garder cheveux, vêtements amples, pieds et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles de l'appareil.
25. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures. **N'UTILISEZ PAS** en cas d'obturation d'une ouverture. Eliminer tout amas de poussière, débris ou autre qui pourrait réduire le flux d'air.
26. **N'UTILISEZ PAS** de solvants volatils et/ou inflammables (comme le gazole / l'essence / l'IPA / le trichlorométane) ni de produits corrosifs, toxiques ou hautement irritants pour nettoyer les sols, même dilués. En cas de contact accidentel avec l'un deces produits (produit renversé sur le sol par exemple), suivre la procédure de décontamination en vigueur disponible sur la fiche de données de sécurité.En cas de doute concernant l'état de la machine, prendre contact avec Truvox ou avec votre revendeur agréé Truvox.
27. **NE LAISSEZ PAS** la machine branchée à l'alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
28. **AVERTISSEMENT** - Ne remplissez pas la machine avec de l'eau à plus de 40° C.

UTILISATION SUR ESCALATORS

29. Assurez-vous que la machine est placée au bas de l'escalator et que celui-ci se déplace vers l'utilisateur.



ATTENTION : risque d'électrocution

30. Ne faites pas fonctionner la machine avec un fil électrique ou une prise en mauvais état, si elle présente un dysfonctionnement ou est endommagée. Contactez un agent autorisé pour réparer ou régler la machine.
31. La machine doit être nettoyée régulièrement et maintenue dans les meilleures conditions de fonctionnement grâce à une inspection régulière du câble d'alimentation et de la prise électrique. Toute pièce défectueuse doit être remplacée par une pièce d'origine agréée par la fabricant, le réparateur agréé ou toute personne habilitée à intervenir sur l'appareil.
32. Le câble d'alimentation ne peut être remplacé que par le produit référencé dans le manuel d'utilisation.
33. Pour débrancher la machine tirer sur la fiche et non sur le câble.
34. **AVERTISSEMENT** - Tenez le fil électrique à l'écart de toute pièce en mouvement.
35. Ne tordez ou ne vrillezpas le câble d'alimentation et tenez-le éloigné de toute source de chaleur.
36. Le câble d'alimentation et sa rallonge ne doivent pas dépasser 30 mètres au total. La section transversale d'une rallonge doit être au minimum de 2,5 mm².
37. **NE** tirez **PAS** ou **NE** transportez **PAS** l'appareil par le câble d'alimentation. **N'UTILISEZ PAS** le câble comme poignée, ne coincez pas le câble lorsque vous fermez une porte, ne frottez pas le cordon sur des angles de murs ou des arrêtes vives.
38. Eteignez la machine avant de débrancher de la prise.
39. Ne manoeuvrez pas les interrupteurs ou ne touchez pas la prise électrique avec les mains humides car ceci peut provoquer une électrocution.

40. Cette machine doit toujours être connectée à une prise de terre au bon voltage et à la tension correcte.
41. La machine doit être débranchée de sa source d'alimentation lorsque celle-ci n'est pas utilisée ou au cours des opérations de nettoyage ou de maintenance, ainsi que lors du remplacement de pièces et d'accessoires.

POUR LE MARCHÉ BRITANNIQUE

Fiche: Fiche moulée, norme britannique, 3 broches, 250V, 13A avec approbation BS et fusible intégré.
Câble: 3 x 1.0 SQ mm Câble isolé en PVC, type H05VV-F avec homologation VDE /KEMA-KEUR.
Connecteur: Connecteur moulé, 250V, 10A, connecteur IEC C13 avec approbation BS.

PRODUITS DE NETTOYAGE

1. Lors de l'emploi d'agents de nettoyage et d'entretien, les mises en garde du fabricant doivent être observées et des lunettes et vêtements de protection doivent être portés.
2. N'utilisez que des produits de nettoyage peu moussants et non combustibles ne contenant pas de substances généralement nocives.
3. Assurez-vous qu'après chaque utilisation, les résidus de chimie soient rincés à l'eau clair.

IDENTIFICATION DES BROSSES

Des boutons de brosse rouges, bleus, blancs et jaunes sont fournis avec la machine. Insérez simplement les boutons dans l'orifice de la brosse comme cela est indiqué. Une identification claire par code de couleur permet d'éviter la contamination croisée.

TRANSPORTER LA MACHINE

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez l'appareil dans des escaliers ou sur des marches.
- Une technique de transport incorrecte peut générer des blessures musculaires. Nous conseillons de suivre les consignes de ce manuel. Ranger correctement le câble et stocker l'appareil dans un endroit sec.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Lors du transport de la machine, vérifiez que tous ses composants, réservoirs et pièces amovibles sont bien fixés.
- Ne soulevez pas et ne transportez pas la machine si celle-ci contient des liquides, qui viennent considérablement alourdir son poids.
- Lors du transport, le manche de la machine doit être verrouillé en position verticale.

STOCKAGE

- Débranchez toujours la machine après utilisation.
- Toujours vider, essuyer et sécher la machine après utilisation.
- Le réservoir de solution et le réservoir de récupération doivent être vidés et lavés à l'eau propre
- Enroulez le câble d'alimentation autour de l'enrouleur sans laisser traîner la fiche sur le sol.
- Stockez la machine à l'intérieur dans un local sec.

ENTRETIEN



ATTENTION – Eteignez la machine et débranchez-la du secteur avant d'effectuer des opérations d'entretien ou de réglage.

IMPORTANT - Toutes les autres opérations de maintenance et les réparations doivent uniquement être entreprises par un ingénieur Truvox ou un agent d'entretien agréé.

IMPORTANT - En cas de défaillance de la machine, veuillez vous reporter à la section diagnostic des pannes au dos de ce manuel d'instructions. Si le problème et sa solution ne sont pas répertoriés, veuillez contacter le service client Truvox qui répondra au plus vite à vos questions.
La machine requiert un entretien minimum à l'exception des vérifications suivantes qui doivent être entreprises par l'opérateur avant toute utilisation:

- Corps de la machine – Nettoyez avec un chiffon humide.
- Câble d'alimentation – Inspectez régulièrement si la gaine, la fiche et le raccord du fil présentent des dommages ou des pertes de connexion. Remplacez le câble d'alimentation avec le même type que celui spécifié dans ces instructions.
- Brosses - Lavez régulièrement les brosses pour optimiser leur durée de vie. Vérifiez que la machine est en mode de transport lorsqu'elle n'est pas utilisée. Les brosses de rechange doivent être stockées à la verticale pour éviter de plier leurs poils. Vérifiez que les poils ne sont pas définitivement tordus dans une certaine direction. Cette situation risque de se produire si la machine n'est pas utilisée pendant plusieurs jours et que les brosses n'ont pas été démontées. Dans ce cas, inversez la position de la brosse de manière à ce que les poils se redressent automatiquement.
- Lame de décrassage - cette lame peut présenter une usure après plusieurs années d'utilisation. Dans ce cas, les performances de collecte de l'eau peuvent s'amoindrir. La lame doit alors être remplacée par un agent d'entretien agréé.
- Filtre du réservoir de solution (standard) - Ce filtre empêche les orifices de vidange du réservoir de se boucher. Nettoyez régulièrement le filtre pour garantir un écoulement uniforme du liquide. Si l'écoulement n'est pas uniforme, rincez le réservoir à l'eau courante. Nettoyez les orifices.
- Filtre d'alimentation de la solution (pompe) - Ce filtre empêche l'embout de vaporisation de se boucher et doit être nettoyé régulièrement.
- Entretien de l'embout (pompe) - si l'embout vaporisateur est obstrué, faites glisser son capot et retirez l'embout pour le laver à l'eau claire. Nettoyez et remettez-le en place.

SERVICE APRES VENTE

Les machines Truvox sont des machines de haute qualité, testées en matière de sécurité par des techniciens agréés. Il est logique qu'après une longue période d'utilisation, les pièces électriques et mécaniques présentent des signes d'usure ou de faiblesse. Afin de garantir une sécurité totale d'utilisation, les fréquences de remplacement suivantes ont été définies : 1 fois par an ou toutes les 250 heures d'utilisation. Afin de garantir une sécurité totale d'utilisation, les fréquences de remplacement suivantes ont été définies : 1 fois par an ou toutes les 250 heures d'utilisation. En cas de condition extrême ou spécifique d'utilisation et/ou de fréquence d'entretien insuffisante, des intervalles plus courts sont nécessaires. N'utilisez que des pièces

d'origine. L'utilisation de pièces non agréées invalidera toute réclamation en matière de garantie et de responsabilité du fabricant. Les réparations et la maintenance des produits Truvox doivent être effectuées par du personnel qualifié. Toute réparation incorrecte peut mettre en danger l'utilisateur.

GARANTIE

Votre produit est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, ou de location-bail, contre les défauts des matériaux ou de main-d'oeuvre pendant sa fabrication. Durant la période de garantie, nous nous chargeons de réparer toute pièce défectueuse ou de la remplacer à nos frais, sous réserve des conditions suivantes:

CONDITIONS

1. Les réclamations présentées dans le cadre de la garantie doivent être accompagnées de la facture/contrat de vente émis au moment de la vente ou du numéro de série de la machine.
2. Pour toute réclamation dans le cadre de cette garantie, contactez le fournisseur auprès duquel le produit a été acheté, lequel prendra les mesures appropriées. Ne retournez pas le produit tout de suite car il pourrait subir des dommages lors du transport.
3. Ni Truvox ni son distributeur ne peuvent être tenus responsables en cas de perte accidentelle ou indirecte.
4. Cette garantie est régie par la législation en vigueur en Angleterre.
5. Cette garantie ne couvre pas :
   - L'entretien régulier, les réparations et le remplacement de pièces dû à l'usure.
   - Les dommages causés par accident, par un mauvais usage ou par négligence, ou encore par la fixation de pièces autres que celles de Truvox.
   - Les défauts de pièces autres que celles de Truvox, ou les réparations, modifications ou réglages réalisés par une personne autre qu'un ingénieur de Truvox ou un agent de service agréé.
   - Les coûts et risques de transport ayant un rapport direct ou indirect avec la garantie du produit.
   - Les produits consommables tels que les brosses, plateaux, filtres et jupes d'aspiration.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux ni vos droits contre le fournisseur découlant des ventes ou du contrat d'achat. La politique de Truvox International Limited est une politique de développement continuel des produits et nous nous réservons le droit de changer les spécifications sans préavis.

ACCESSOIRES

Élément	MWPRO240	MWPRO340	MWPRO440
Brosse standard – noire (2 obligatoires)	90-0727-0000	90-0728-0000	90-0729-0000
Brosse standard – jaune (lot de 2)	-	90-0871-0000	-
Brosse standard – bleu (lot de 2)	-	90-0874-0000	-
Brosse standard – vert (lot de 2)	-	90-0877-0000	-
Brosse standard – rouge (lot de 2)	-	90-0880-0000	-
Brosse douce - grise (2 obligatoires)	90-0730-0000	90-0731-0000	90-0732-0000
Brosse latérale -noire (1 obligatoire)	90-0722-0000	90-0723-0000	90-0724-0000
Brosse dure - bleue (2 obligatoires)	90-0733-0000	90-0734-0000	90-0735-0000
Brosse pour escalator - bleue (2 obligatoires)	90-0736-0000	90-0737-0000	90-0738-0000
Réservoir de 7 litres	90-0726-0000		
Chariot (pour tous les modèles)	05-4779-0000		

DIAGNOSTIC DE PANNE

Les vérifications suivantes de base peuvent être réalisées par l'opérateur. Si le problème persiste, merci de contacter votre revendeur :

Problème	Origine	Solution
La machine ne démarre pas	• Le bouton de choix du mode est en position basse	• Glissez le bouton en position haute – la machine est en mode Marche (Voir Manuels Utilisateurs en image)
	• Le limiteur de surcharge du moteur s'est déclenché	• Attendre 20 minutes pour permettre au moteur d'atteindre la température ambiante. Ensuite réesayer.
	• Roues de transport ne s'élèvent pas quand le timon est abaisé	• Vérifier qu'il n'y ai pas de débris et nettoyez la machine.
	• Manque de tension/alimentation électrique	• Vérifier fusible *, cable d'alimentation, prise et prise de courant.
La machine ne collecte pas l'eau sur le sol	• Réservoir de récupération endommagé / mal positionné	• Repositionner ou remplacer le réservoir de récupération.
	• Brosses usées	• Vérifier la pression des brosses, si besoin remplacer les brosses.
	• Le tambour ne tourne pas	• Voir ci-dessous.
Le tambour ne tourne pas	• Débris autour du tambour ou de la base de la machine	• Nettoyer le tambour et la base de la machine
Le tambour tourne, mais pas les brosses	• Débris autour des brosses	• Nettoyer ou templacer les brosses
La machine ne vaporise pas la solution sur le sol	• Pompe défectueuse	• Vérifier que le câble de pulvérisation est correctement installé, voir ci-dessous.
	• Câble de pulvérisation mal positionné	• Repositionner ou remplacer le cable de pulvérisation celui-ci se positione à droite de la machine (position de l'opérateur).
	• Pas de solution dans le réservoir de solution	• Remplir le réservoir de solution
	• Jet bloqué	• Nettoyez le jet
	• Filtre en ligne bloqué	• Nettoyez le filtre en ligne
	• Filtre bloqué ou robinet du réservoir de solution défectueux	• Nettoyer le gicleur ou le filtre en ligne
Le moteur émet un bourdonnement mais ne tourne pas	• Débris autour du tambour ou de la base de la machine	• Nettoyer le tambour et la base de la machine
La machine vibre	• Les poils sur les brosses sont déformés	• Tremper les brosses dans un seau d'eau • Remplacer les deux pinceaux

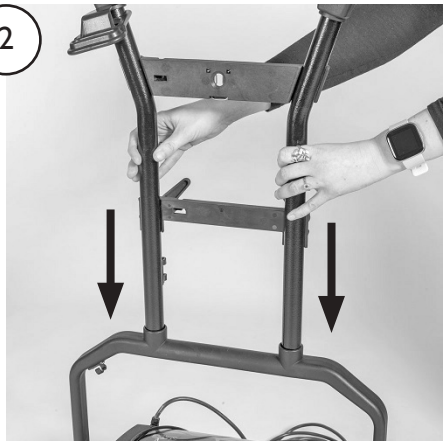
*Si le fusible saute à plusieurs reprises, la machine doit être contrôlée par un agent agréé.

MERCI DE VOUS REFERER A LA FIN DE CE MANUEL D'UTILISATION POUR LES INSTRUCTIONS EN PICTOGRAMME

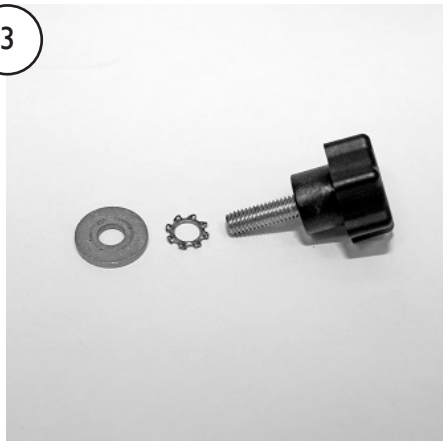
1



2

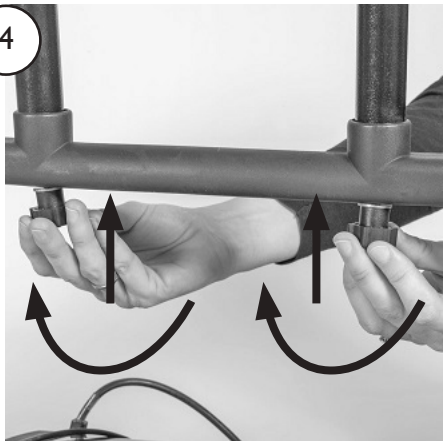


3

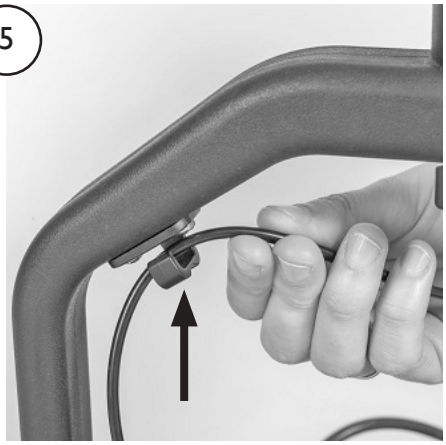




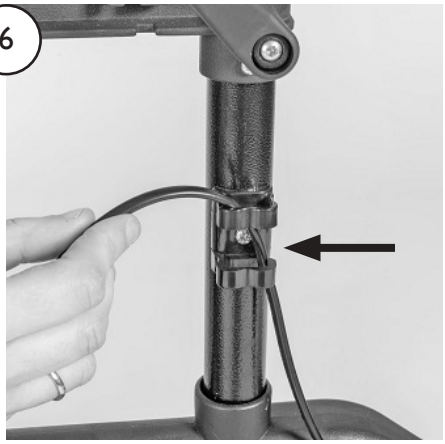
4



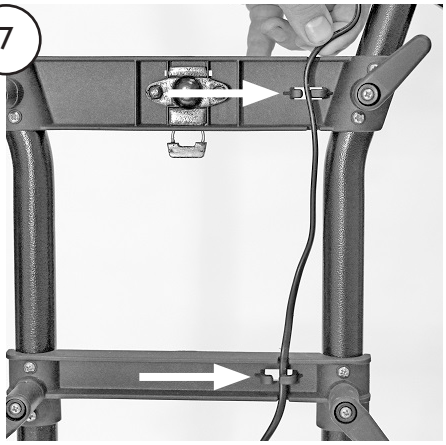
5



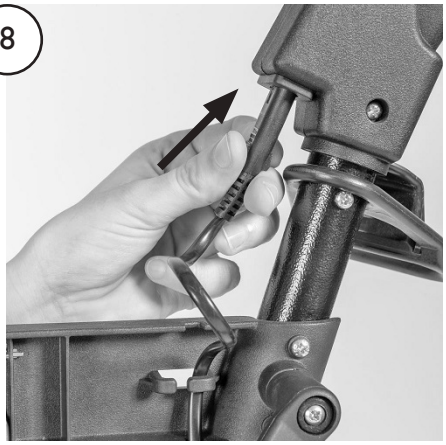
6



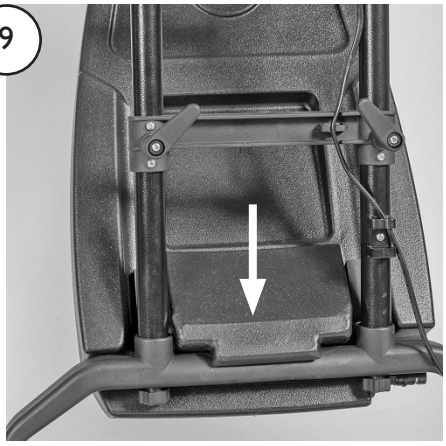
7



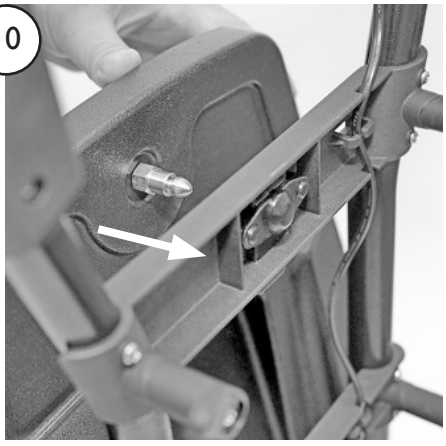
8



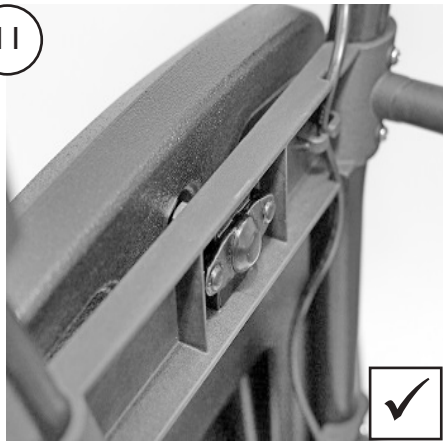
9



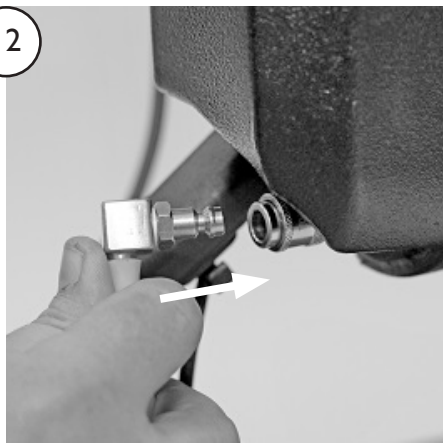
10



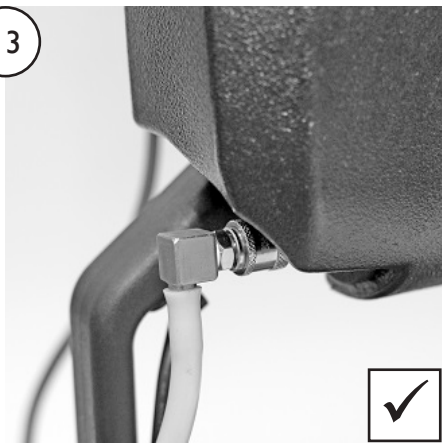
11



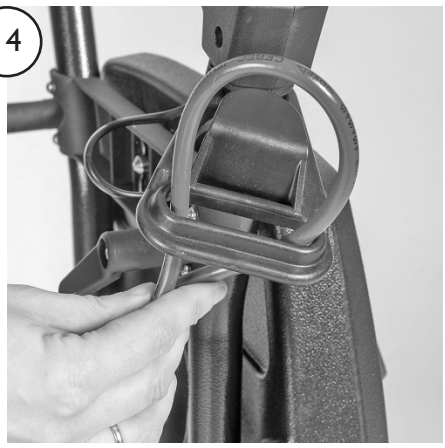
12



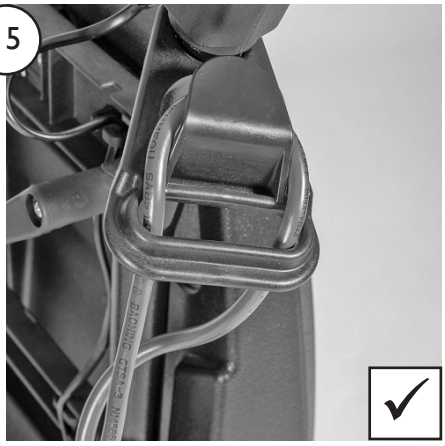
13



14



15



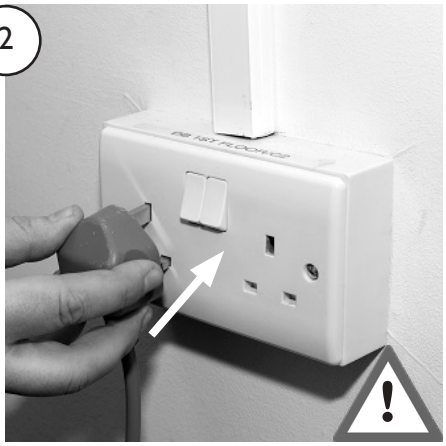
16



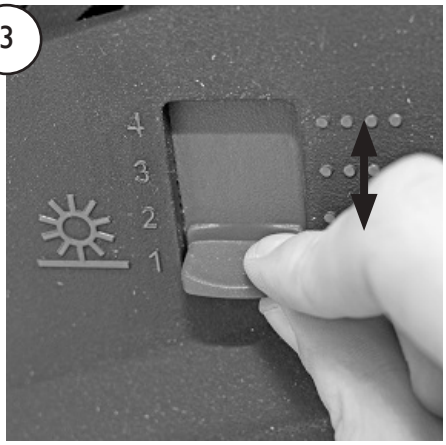
1



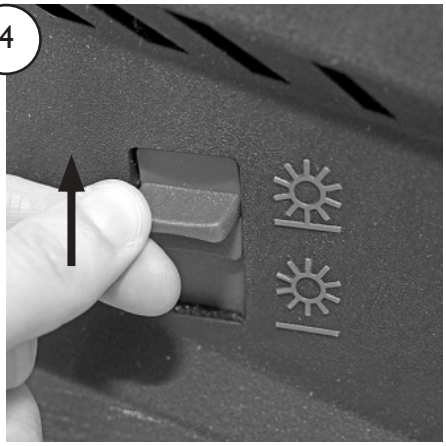
2



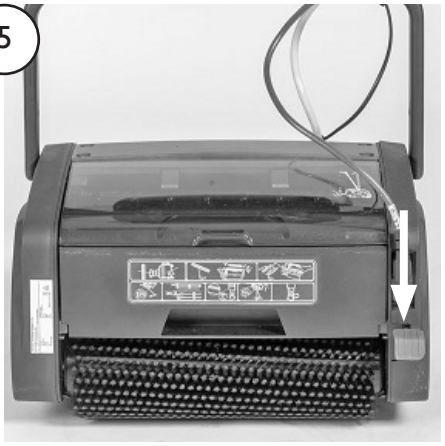
3



4



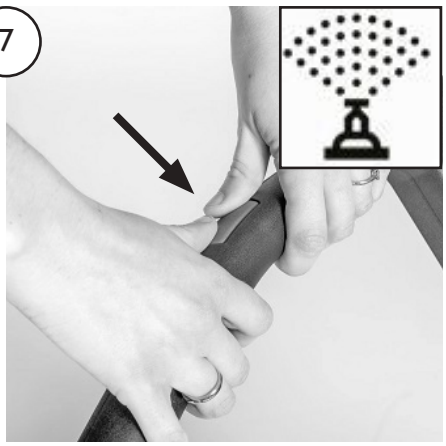
5



6



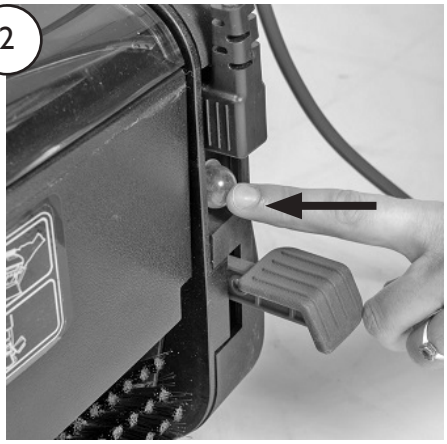
7



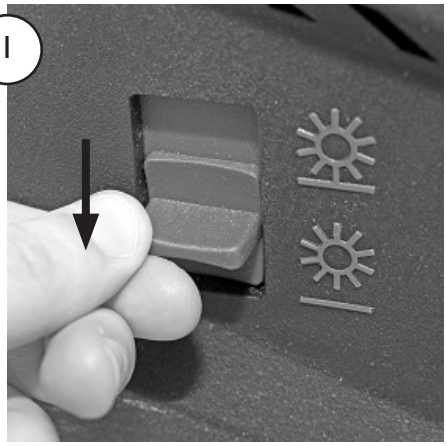
1



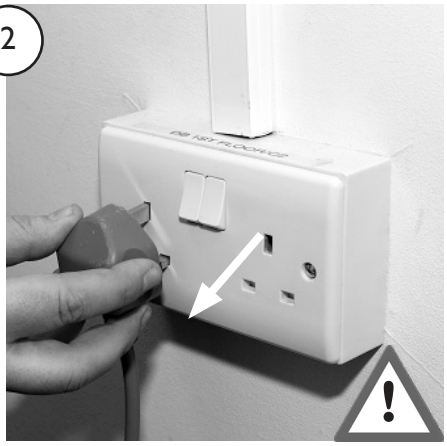
2



1



2



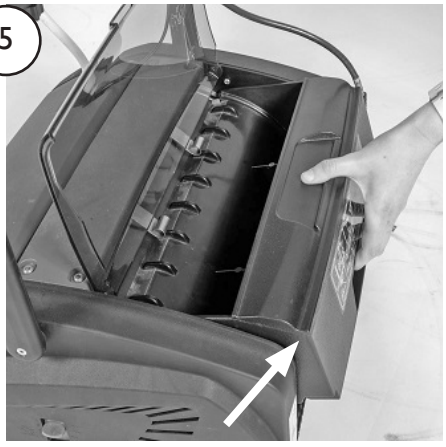
3



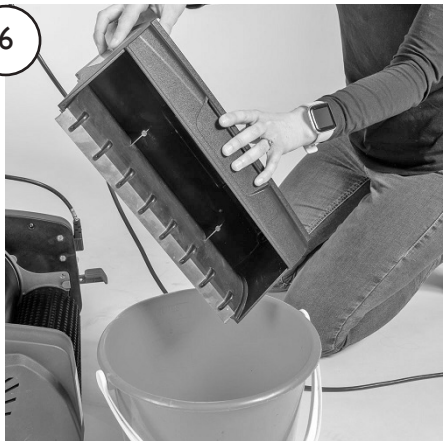
4



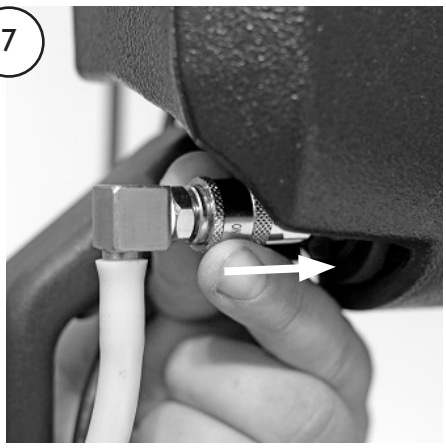
5



6

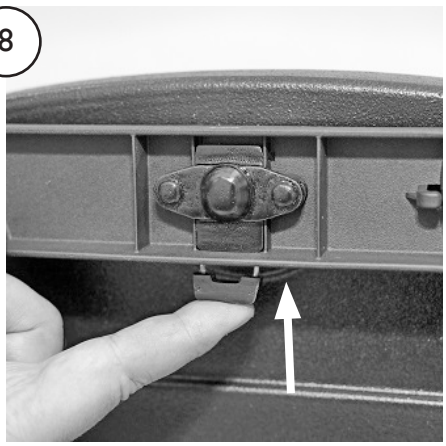


7





8

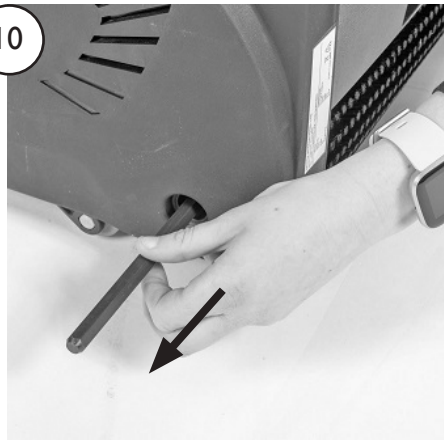




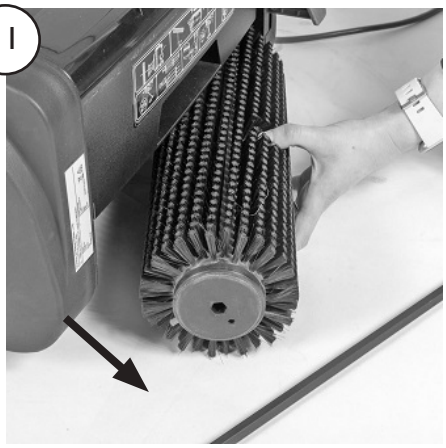
9



10



11



12



13



